

# Arabic Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

### Familiarisation Text

سامي: مَرْحَبًا يَا مَآيَا.

مَآيَا: أَهْلًا يَا سَامِي، تَفَضَّلْ شَارِكُنِي الْغَدَاءَ.

سامي: بِكُلِّ سُورٍ. مَا رَأَيْكَ لَوْ نَطَلَبُ دَجَاجًا مَعَ الْأُرْزِ وَصَحْنًا مِنَ السَّلْطَةِ وَبَعْضَ الْحَلْوَى؟

مَآيَا: لَا يَا سَامِي، أَنَا لَنْ أَكُلَ سِوَى قِطْعَةٍ مِنَ اللَّحْمِ الْمَشْوِيِّ وَقَلِيلًا مِنَ السَّلْطَةِ.

### Question 1

سمير: مَا هِيَ مَشَارِيعُكَ فِي عَطَلَةِ نِهَآيَةِ الْأَسْبُوعِ الْقَادِمِ يَا لَيْلَى؟

ليلى: يَوْمَ السَّبْتِ سَأَذْهَبُ مَعَ رَفِيقَتِي إِلَى الْبَحْرِ. أَتَرْغَبُ فِي مُرَافَقَتِنَا يَا سَمِير؟

سمير: لَا أَقْدِرُ، يَوْمَ السَّبْتِ عِنْدِي مُبَارَاةُ كُرَةِ السَّلَّةِ، وَيَوْمَ الْأَحَدِ سَأَذْهَبُ لِمَشَاهِدَةِ سِبَاقِ السِّيَّارَاتِ فِي مَلْبُورِن.

ليلى: يَوْمَ الْأَحَدِ هُوَ عِيدُ زَوَاجِ أَبِي وَأُمِّي، سَتَجْتَمِعُ الْعَائِلَةُ كُلُّهَا عِنْدُنَا.

## Question 2

أعزائي مُعلّمي الصّف الأول، أرجو الانتباه

أسف على المقاطعة. أرجو منكم الحضور إلى مكتب الإدارة عند انتهاء هذه الحصّة. لقد طرأ أمر هامّ يستوجب اجتماعاً عاجلاً.

سيتمّ صُفوفكم معلّمون آخرون. أرجو إحصار سجلّ الحضور معكم وشكراً.

## Question 3

إعلان

تُعلنُ شركة العُطور الوطنيّة عن إنزال مجموعة عُطور آفاق الجديدة والتي انتظرتموها طويلاً في الأسواق. حسمٌ خمسون بالمئة على هذه المجموعة الجديدة في جميع المحلات المعروضة فيها خلال شهري تشرين الأول/أكتوبر، وتشرين الثاني/نوفمبر.

إشترُوا بمئتي دولارٍ واحصلوا على هدية من اختياركم.

تعالوا تعطّروا ووفروا

#### Question 4

الزوجة: حَفَلَةُ المدرَسَةِ، أَمْسِ، كَانَتْ حَدِيثَ النَّاسِ. أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

الزوج: بلى، وَلَكِنَّ سَعْرَ البِطَاقَةِ كَانَ غَالِيًا.

الزوجة: ثلاثون دولاراً! أَحَقًّا هَذَا كَثِيرٌ؟ أَعْتَقِدُ أَنَّهُ سِعْرٌ مَعْقُولٌ. وَلَكِنْ مَا أزعَجَ النَّاسَ لَيْسَ طَوْلُ العُرُوضِ إِنَّمَا ضَجِيجُ الطَّلَابِ المَتَوَاصِلِ.

الزوج: لقد طَلَبْتُ مِنْ بَعْضِهِمُ السَّكُوتَ قَلِيلاً وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَسْمَعُوا كَلَامِي. أَعْتَقِدُ أَنَّهُ فِي السَّنَةِ القَادِمَةِ لَنْ نَحْضَرَ.

الزوجة: أَمَلُ أَنْ تَفْعَلَ المدرَسَةُ شَيْئاً بِخِصُوصِ الضَّجِيجِ، أَمَا نَحْنُ فَعَلِينَا أَنْ نَشْجَعَ المَوَاهِبَ الشَّابَةِ.

#### Question 5

مُنَى .... أَنَا دِينَا

لَنْ تُصَدِّقِي مَا حَدَّثَ لِي! لَوْ قُلْتُ لَكَ لَنْ تُصَدِّقِي. لَقَدْ اتَّصَلْتُ بِي الْآنَ جَمْعِيَّةُ الحِفَاطِ عَلَى الحَيَوَانَاتِ الأَلْيَفَةِ الَّتِي قُمْتُ بِالتَّبَرُّعِ لَهَا فِي الشَّهْرِ المَاضِي بِالقَلِيلِ مِنَ المَالِ، وَأَخْبَرْتَنِي بِأَنِّي رِبَحْتُ أَلْفَ دُولَارٍ.

أهل هذا مَعْقُولٌ؟ هَذِهِ أَوَّلُ مَرَّةٍ أَقُومُ بِالتَّبَرُّعِ لِهَذِهِ الجَمْعِيَّةِ، وَهِيَ أَنَا أَفُوزُ بِجَائِزَةٍ مَادِيَّةٍ كَهَذِهِ! لَا أَصَدِّقُ!! وَهَذَا يَعْنِي أَنِّي الْآنَ أَسْتَطِيعُ الذَّهَابَ إِلَى المَخِيمِ المدرَّسِي لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِإِمْكَانِي تَحْمِلُ مَصَارِيفَهُ مِنْ قَبْلِ، وَكَذَلِكَ أَسْتَطِيعُ شِرَاءَ الحَاجَاتِ اللَازِمَةِ لِذَلِكَ.

أَنَا سَعِيدَةٌ جَدًّا، جَهَّزِي نَفْسَكَ لِلقِيَامِ بِرِحْلَةِ تَسَوُّقٍ عَلَى حِسَابِي.

أَرَاكَ قَرِيبًا.

## Question 6

- الأم: لا تُحاولُ مُجدِّداً يا عادِلُ. لَنْ أُسْتَمِعَ إِلَيْكَ. قُلْتُ لَكَ أَلْفَ مَرَّةٍ لا أُريدُكَ أَنْ تَذْهَبَ.
- عادِل: أَرْجوكِ أُمِّي إِسْمَعِينِي ولو لمرَّةٍ أُخيرةٍ. كَفَى ماما! أَنَا لَسْتُ وَلِداً صَغِيراً.
- الأم: سَتَنامُ خَمسةَ أَيامٍ خَارِجَ البَيْتِ، وفي كوينزلاندا! لا مَجالَ أَبداً، ولن أُسْمَحَ لِذَلِكَ أَنْ يَتِمَّ؟
- عادِل: جَميعُ رِفاقي في الفَريقِ، بِالإِضافةِ إِلى مُعَلِّمِ الرِّياضَةِ ذاهِبونَ. وَالكُلُّ يَعْتمِدُ عَلَيَّ لِلْفَوْزِ، فَأنا أَفضَلُ لَاعِبٍ، وَقَدْ شاهَدتِ ذلِكَ مِراراً يا أُمِّي.
- الأم: أَجَلُ شاهَدتُكَ، وهذا لا يَعبُرُ أَنْ أُوافِقَ.
- عادِل: أَرْجوكِ ماما!!
- الأم: حَسناً، وأين سَتَنامونَ؟
- عادِل: حَجزَ لَنا النادِى الَّذي يَنظُمُ المِباراةَ أَمّاكِنَ لِلإِقامةِ. وَقَدْ أَخبرنا مُعَلِّمَ الرِّياضَةِ أَنَّها أَمّاكِنُ مُمتازةٌ.
- الأم: وَهَلْ يُمكنُني الاتِّصالُ بِكَ؟
- عادِل: يُمكنُكَ الاتِّصالُ في أَيِّ وَقْتٍ تَرتَغبينَ.
- الأم: لا تُقفلِ هاتِفَكَ أَبداً.
- عادِل: لا لَنْ أَفَعَلَ ذلِكَ. ثَقِي بِي يا أُمِّي.
- الأم: حَسناً دَعني أُفَكِّرُ بِالمَوْضوعِ.
- عادِل: رَجاءُ أُمِّي .....
- الأم: قُلْتُ دَعني أُفَكِّرُ وَغداً أُعَلِّمُكَ بِالأمْرِ.

## Question 7

صحافية: ما هو شعورك وأنت تنتهي من هذا العمل العظيم سيد أيمن؟

الرجل: أشعر بفرح كبير لأنني أعدت البسمة إلى هؤلاء الأطفال وإلى أهلهم ومعلماتهم.

صحافية: نحن فخورون جداً بما فعلت. لقد أنقذت أطفالنا من الحريق.

الرجل: عندما ترين أحداً ما في خطر، لا يمكنك أن تقفي متفرجة، بل تتصرفين فوراً. هكذا فعلت، وهكذا تربيّت.

صحافية: أنت مذهل، وقيمت بعمل بطولي. كيف تقيّم ذلك؟

الرجل: أنا لست بطلاً. أبطّل هنا هم الأطفال. لقد كانوا شجعاناً. وأنا متأكد أن الكثير من الناس يقوم بما قمت به أنا، وربما بشكل أفضل.

صحافية: لقد جازفت بحياتك. من أين أتيت بهذه الخبرة؟

الرجل: لقد قرأت الكثير عن الإسعافات الأولية. في الحقيقة لم أتعرض مطلقاً لمثل هذا الموقف. لكن الأطفال كانوا في وسط الخطر، وكان عليّ أن أتصرف بسرعة.

## Question 8

أعزائي الطلاب،

منذُ عامٍ تماماً، وفي هذا المكانِ بالذاتِ، كُنْتُ أَجْلِسُ مَعَ رِفاقِ لي كما تَفْعَلُونَ الآنَ. أَتَذَكَّرُ هذا المَكَانَ وَكَأَنَّهُ الأَمْسُ، وَكَأَنَّنِي أنا مكانكم اليومَ.

وَمَا أَتَذَكَّرُكُمْ، حَدِيثَ القَلْبِ لِلقَلْبِ. ثَقُوا بكلامي وبخبرتي الشَّخِصِيَّةِ. أنا هُنَا لِأَخَفِّ عَنْكُمْ ما تُعَانُونَهُ من الشُّعُورِ بِالضُّغْطِ وَأَنْتُمْ عَلَى أَبْوابِ امْتِحاناتِ الثَّانَوِيَّةِ العَامَةِ.

لا تَقْلِقُوا. أَعْلَمُ تَمَاماً كَيْفَ أَنَّ الشُّعُورَ بِالضُّغْطِ وَالإِجْهادِ يُوَثِّرُ عَلَى أدائِكُمْ وَيَمْنَعُكُمْ مِنْ تَحْقِيقِ أَهْدافِكُمْ. فَهُوَ كَكْرَةِ الثَّلْجِ كُلَّمَا تَدَحْرَجَتْ كَبُرَتْ وَأَصْبَحَتْ تُشَكِّلُ خَطراً.

حاولوا أن تَسْتَمِعُوا إلى المَوْسِيقَى الكِلاسيكِيَّةِ الهادِئَةِ، فَهِيَ غِذاءٌ لِلرُّوحِ ودواءٌ لِلأَعْصابِ. وشاهدوا الأفلامَ الكوميديَّةَ، مِنْ حِينَ إلى آخِرٍ، فَالضُّحْكَ صابونُ القُلُوبِ والعقولِ. ولا تَنْسُوا النَوْمَ العميقَ، فَكَمْ ساعدتني هذه الأمورُ على الهدوءِ والتركيزِ.

إِهْتَمُوا بِنِظامِكُمْ الغِذائِي خلالَ فَتْرَةِ الامْتِحاناتِ.

إِلَيْكُمْ نَصِيحَتِي الَّتِي زَوَّدتني بِها جَدَّتِي «كُلْ يا ابني زَعْتراً، فَالزَعْتَرُ يَفْتَحُ الذَّهْنَ».

وَفِعْلاً، كانَ الصُّبْحُ إِفطارِي الصِّباحِي طِيلَةً فَتْرَةَ الامْتِحاناتِ.

أَتَمَنِّي لَكُمْ النِّجَاحَ